

Stato: agosto 2025

COMUNICAZIONE DI ALIMENTI PER ANIMALI

Istruzioni per la compilazione del modello Excel

Ogni alimento per animali viene registrato su una riga separata nella scheda «Prodotti».

I **campi obbligatori** sono contrassegnati con un asterisco (*) e devono essere tassativamente compilati. Per le denominazioni del prodotto (contrassegnate con **) si deve compilare almeno una delle tre colonne.

I **campi facoltativi** possono essere compilati se le informazioni corrispondenti sono disponibili. Non sono rilevanti ai fini dell'adempimento dell'obbligo di notifica. Servono a presentare il prodotto in modo più completo nel catalogo dei prodotti digiFLUX. Ciò consente ai potenziali acquirenti di informarsi sulle offerte di alimenti per animali esistenti nel catalogo dei prodotti. È inoltre previsto che i sistemi d'informazione sulla gestione aziendale possano leggere i prodotti approvati per la pubblicazione tramite un'interfaccia. Anche per loro gli attributi facoltativi sono potenzialmente interessanti.

Nelle colonne con una possibilità di selezione, nella prima riga di immissione (riga 2 nel file xlsx) le celle sono definite come menu a tendina, vedi esempio «Categoria di prodotto» nella figura:

	B	C	D	E	F
	Denominazione de **	Denominazione fr **	Denominazione it **	Consultabile pubblicamente nel catalogo dei prodotti digiFlux? *	Categoria di prodotto *
1					
2		3333.2A AniTop 18 %		no	Foraggio concentrato
3					Foraggio di base Foraggio concentrato

Figura 1: Screenshot del file xlsx con menu a tendina aperto per inserire la categoria di prodotto

(La scheda «Dati di riferimento» contiene i valori per i campi con menu a tendina e non deve essere modificata.)

Se il file viene compilato manualmente, si consiglia di duplicare la prima riga d'immissione compilata, in modo che tutte le relazioni per il menu a tendina vengano trasferite alla riga successiva.

Colonna	Significato	Istruzioni
A	IDI del titolare dell'autorizzazione *	Inserire l'IDI del titolare dell'autorizzazione nel formato: CHE-123.456.789 o CHE123456789.
B-D	Denominazione del prodotto de ** / fr ** / it **	La denominazione del prodotto può essere definita esplicitamente per ogni lingua o solo per una. In questo caso, il valore inserito durante il caricamento verrà utilizzato anche per le altre lingue. È necessario compilare almeno una delle tre colonne.
E	Consultabile pubblicamente nel catalogo dei prodotti digiFLUX? *	Selezionare «Sì» se si desidera che il prodotto sia visibile a tutti nel catalogo dei prodotti digiFLUX. Selezionare «No» se si desidera che solo gli acquirenti del prodotto possano visualizzare la voce nel catalogo dei prodotti. (In questo modo si è certi che gli alimenti per animali specifici dell'azienda non compaiono nel catalogo.)
F	Categoria di prodotto	<p>Indicare se si tratta di foraggio di base o concentrato. Ai sensi dell'art. 28 dell'ordinanza sulla terminologia agricola, OTerm per foraggio di base si intendono:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. il foraggio ottenuto da superfici inerbite e terreni da strame: fresco, insilato o essiccato nonché la paglia; b. le colture campicole coltivate a scopo foraggero nelle quali si raccoglie la pianta intera: fresche, insilate o essiccate, senza tritello di pannocchie di mais; c. le radici di cicoria; d. le foglie di barbabietola, la polpa di barbabietola fresca e la polpa di barbabietola pressata; e. la frutta fresca; f. le patate non trasformate, compresi i cascami della cernita; g. i cascami e i sottoprodotti non essiccati o concentrati della valorizzazione delle patate, della frutta e della verdura. <p>Tutti gli altri alimenti per animali sono considerati foraggio concentrato. <i>Valori ammessi: «Foraggio di base», «Foraggio concentrato».</i></p>
G	Origine	Indicare se l'alimento per animali è originario della Svizzera o estero. <i>Valori ammessi: «CH», «Estero».</i>
H	Bio	Indicare se l'alimento per animali è conforme alle norme federali di certificazione bio.

I + J	Categorie animali	Indicare a quale categoria di animali da reddito è destinato l'alimento per animali. (Se le categorie interessate sono più di due, selezionare le due più rilevanti.) <i>Valori ammessi: «Bovini», «Suini», «Pollame», «Equidi», «Ovini», «Caprini», «Cervi», «Bisonti», «Cammelli», «Conigli».</i>
K	Unità di transazione *	Unità di misura e di vendita dell'alimento per animali. <i>Valori ammessi: «kg» (chilogrammi), «m3» (metri cubi).</i>
L	Quota di proteina grezza in per cento *	Utilizzata con un coefficiente di conversione di 6,25 per il calcolo della quota di azoto nell'alimento per animali.
M	Quota di fosforo in per cento *	Tenore in fosforo dell'alimento per animali in per cento.
N	Link alla descrizione del prodotto	Link alla descrizione del prodotto del fabbricante (p.es. voce singola sul sito web o PDF del proprio catalogo dei prodotti)



Maggiori informazioni
www.digiflux.info



Scansionate il codice
QR per abbonarvi
alla nostra newsletter.